ΑΡΙΘ. 13. ΕΤΟΣ Δ'. 1841.

1841. IVme ANNÉE N. 13.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC,

JOURNAL POLITIQUE, LITTERAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ἐκδίδεται δὶς τῆς ἑβδομάδος, τὴν Πέμπτην καὶ Κυριακήν. — Ἡ τιμὴ τῆς συνδρομῆς εἶναι 40 Δραχμ. κατ' ἔτος προπληρωτέαι. — Ἡ τιμὴ τῶν καταχωρήσεων θέλει εἶσθαι 30 Λεπτὰ διὰ τὸν στίχον τοῦ φύλλου, καὶ 12 λεπτὰ διὰ τὸν στίχον τοῦ Παραρτήματος. — Ἡ συνδρομὴ γίνεται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸν ἐργαζόμενον ἐντὸς τοῦ Καταστήματος τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τῶν Ταχυδρομείων Διεκπεραιωτὴν τῶν Β. Ἐφημερίδων· εἰς ὁλας Ἐπαρχίας παρὰ τοῖς Διευθυνταῖς τῶν ταχυδρομείων, καὶ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος παρὰ τοῖς Κυρίοις Ἕλλην. Προξένοις.

Le COURRIER GREC parait le Dimanche et Jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonement est de 40 dr par an; payables d'avance.— Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres dans la feuille, et 12 dans les supplémens. — On s'abonne à Athènes, à la direction générale des postes, bureau d'expédition des journaux du gouvernement; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΚΥΡΙΑΚΗ 6 *Ἀπριλίου*. 1841. DIMANCHE 18 *Avril* 1841.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, 5 *Ἀπριλίου* 1841.

Τῇ 30 Μαρτίου ἐξεδόθη ὁ περὶ συστάσεως Ἐθνικῆς Τραπέζης Νόμος.

Ἡ οὐσιεδεστάτη αὕτη πρᾶξις τῆς Βασιλικῆς Κυβερνήσεως δι' ἧς ἀνοίγεται νέον στάδιον εἰς τὴν ὑλικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τόπου θέλει ἐκτιμηθῆ ἀναμφιβόλως δεόντως εἴς τε τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ κράτους καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

Ἰδοὺ ὁλόκληρος ὁ νόμος οὗτος.

ΟΘΩΝ
ΕΛΕΩ ΘΕΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ κοινῇ προτάσει τῶν Ἡμετέρων ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Γραμματειῶν τῆς Ἐπικρατείας, ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ Ἡμετέρου Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν·

ΜΕΡΟΣ Α'.

1. Συνιστᾶται εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Ἡμετέρου Βασιλείου *Ἐθνικὴ* Τράπεζα, ἐν εἴδει ἀνωνύμου ἑταιρείας, ἥτις δύναται νὰ ἔχῃ καταστήματα καὶ εἰς ἄλλα μέρη τοῦ Κράτους.

2. Τὰ κεφάλαια τῆς τραπέζης ὁρίζονται ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς πέντε *ἑκατομμύρια, τὰ ὁποῖα ὅμως δύνανται νὰ ἐπαυξηνθῶσιν, ἐὰν αἱ ἀνάγκαι τοῦ τόπου τὸ ἀπαιτήσουν, καὶ ληφθῇ πρὸς τοῦτο ἡ συγκατάθεσις τῆς* Βασιλικῆς Κυβερνήσεως.

3. Τὰ Κεφάλαια τῆς τραπέζης διαιροῦνται εἰς πέντε χιλιάδας μετοχὰς, *ἀνὰ χιλίας δραχμὰς ἑκάστη. Ἑκάστη δὲ μετοχὴ δύναται κατ' αἴτησιν τῶν μελλόντων νὰ γίνωσι μέτοχοι, νὰ διαιρεθῇ εἰς τὸ ἥμισυ ἢ τὸ τέταρτον τῆς* μετοχῆς.

Ἡ Κυβέρνησις θέλει λάβει τοὐλάχιστον χιλίας ὁλοκλήρους μετοχάς· τῶν λοιπῶν μερίδων δύνανται νὰ γενῶσι μέτοχοι ἀδιαφόρως Ἕλληνες καὶ ἀλλοδαποί.

4. Ἑκάστη μετοχὴ θέλει ἐκδίδεσθαι εἴτε εἰς τὸ ὄνομα τοῦ λαμβάνοντος αὐτὴν μετόχου, εἴτε ἀνωνύμως (au porteur) κατὰ τὴν ἀρέσκειαν τοῦ μετόχου.

5. Ἡ τράπεζα θεωρεῖται ὡς συστημένη, ἅμα ἐγγραφῶσι μέτοχοι διὰ δύο ἑκατομμύρια καὶ ἑξακοσίας χιλιάδας δραχμάς.

ΜΕΡΟΣ Β'.

6. Ἡ ὁμᾶς τῶν μετόχων τῆς τραπέζης ἀντιπροσωπεύεται εἰς τὴν ἐν Ἀθήναις συνερχομένην γενικὴν συνέλευσιν τῶν μετόχων ἢ τῶν ἀντιπροσώπων αὐτῶν.

Εἰς τὸν ἐκδοθησόμενον κανονισμὸν θέλει προσδιορισθῆ ὁ ἀριθμὸς τῶν μετόχων, ὅστις θέλει ἀντιπροσωπεύει τὴν ὁμάδα ταύτην.

7. Ἡ διεύθυνσις τῆς τραπέζης ἀνατίθεται εἰς συμβούλιον, ἐκλεγόμενον ἀπὸ τὴν γενικὴν συνέλευσιν.

8. Διὰ νὰ μὴν ἀπομακρύνεται ἡ διεύθυνσις τῆς τραπέζης ἀπὸ τὸν νόμον καὶ τοὺς κανονισμούς της, διορίζεται παρ' Ἡμῶν ἐπίτροπος Βασιλικὸς, ὅστις ὑπὸ τὸν ὅρον πληρεστάτης ἐχεμυθίας, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐξετάζῃ ὅλα τὰ βιβλία καὶ λοιπὰ ἔγγραφα, καθὼς καὶ τὰ ταμεῖα τῆς τραπέζης, καὶ νὰ παρευρίσκεται εἰς τὰς συνεδριάσεις τῆς διευθύνσεως καὶ τῆς γενικῆς συνελεύσεως, διὰ νὰ γνωρίζῃ τὴν ἀληθῆ αὐτῆς κατάστασιν, καὶ ἐν γένει νὰ πληροφορῆται ἂν αἱ πράξεις της ἦναι σύμφωνοι μὲ τὸν νόμον καὶ τοὺς κανονισμούς.

Οὗτος ὀφείλει ἰδίως ἐπὶ εἰδικῇ αὐτοῦ εὐθύνῃ νὰ ἐπιτηρῇ τὴν ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Νόμου καὶ τοῦ κανονισμοῦ, ὡς πρὸς τὴν ἔκδοσιν τῶν τραπεζητικῶν γραμματίων, τὰ ὁποῖα ἐπὶ τούτου θέλε προσυπογράφει πρὸ τῆς ἐκδόσεώς των.

Εἰς περίστασιν παρεκτροπῶν ὁ Βασιλικὸς ἐπίτροπος ὀφείλει νὰ κάμνῃ τὰς παρατηρήσεις του εἰς τὴν διεύθυνσιν, καὶ ἂν αὕτη δὲν τὰς λάβῃ ὑπ' ὄψιν, θέλει ἀναφέρεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν περὶ τούτου.

Ἐωσοῦ δὲ αὕτη ἀποφασίσῃ περὶ τοῦ ἀντικειμένου τῆς ἀμφισβητήσεως, θέλει ἀναβάλλεται ἡ ἐνέργεια αὐτοῦ· ἀλλ' ἂν ἡ Κυβέρνησις δὲν ἀπαντήσῃ ἐντὸς τριάκοντα ἡμερῶν, ἡ τράπεζα δύναται νὰ τὸ ἐνεργήσῃ.

ΜΕΡΟΣ Γ'.

9. Αἱ ἐργασίαι τῆς τραπέζης θέλουν εἶσθαι αἱ ἑξῆς·

1) Θέλει δανείζει ἐπὶ ὑποθήκῃ καὶ ἐνεχύρῳ, καὶ

2) Θέλει ἐνεργεῖ προεξοφλήσεις.

10. Πᾶσα ἄλλη ἐπιχείρησις τῆς τραπέζης, μὴ ἐνδιαλαμβανομένη εἰς τὸ ἀνωτέρω ἄρθρον, ἀπαγορεύεται. Δύναται μολονοῦτο ἡ τράπεζα, προϊόντος τοῦ χρόνου, νὰ ἀναλάβῃ, τῇ συγκαταθέσει τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς γενικῆς συνελεύσεως, καὶ νέας ἐπιχειρήσεις.

ΤΜΗΜΑ 1.

11. Ἡ τράπεζα θέλει δανείζει ἐπὶ ὑποθήκῃ ἀκινήτων κτημάτων, κειμένων ἐντὸς τοῦ Βασιλείου, καὶ ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρυσοῦ καὶ ἀργύρου νομίσματα,

INTERIEUR.

ATHENES, *le* 17 *Avril* 1841.

Le 30|12 *de ce mois a été publiée l'Ordonnance Royale qui déclare l'établissement en Grèce d'une* BANQUE NATIONALE.

Cet acte du gouvernement est, dans les tems actuels, d'une trop haute importance pour ne pas être apprécié selon sa valeur, tant à l'intérieur du royaume qu'à l'étranger.

Voici la teneur de cette ordonnance, qui signale l'ouverture d'une carrière nouvelle à l'activité matérielle du pays.

OTHON
PAR LA GRACE DE DIEU
ROI DE LA GRECE.

Sur la proposition unanime de Nos Ministères des Finances et de l'Intérieur, et ayant entendu l'opinion de Notre Conseil d'Etat, avons décidé et ordonnons.

CHAP. I.

1. Est établie dans la capitale du royaume une *Banque Nationale* par société anonyme, qui a la faculté d'établir des succursales dans les autres localités de l'Etat.

2. Le capital de la Banque Nationale est fixé pour le présent à la somme de *cinq millions* de drachmes, qui pourra être augmentée par la suite, si les besoins du pays l'exigent, et moyennant l'approbation du gouvernement.

3. Le capital de la Banque Nationale, sera divisé en *cinq mille actions de mille drachmes.* Chaque action pourra, à la demande des actionnaires, être subdivisée par moitié et par quart de son montant.

Le Gouvernement Hellénique prendra au moins *mille actions* entières, et quant aux autres, les grecs et les étrangers indistinctement peuvent devenir actionnaires de la Banque Nationale.

4. Chaque action sera délivrée, soit au nom de l'actionnaire, soit *au porteur*, selon les convenances de ceux qui s'en rendront acquéreurs.

5. La Banque Nationale, sera considérée comme en vigueur, dès que la délivrance de ses actions aura produit une somme de *deux millions six cents mille drachmes.*

CHAP. II.

6. La totalité des actionnaires de la Banque Nationale sera représentée par l'assemblée générale des actionnaires ou de leurs fondés de pouvoirs, qui sera tenue à Athènes

Le réglement fixera le nombre des actionnaires qui représentera leur totalité.

7. La direction de la Banque Nationale sera exercée par un Conseil élu dans l'assemblée générale des actionnaires.

8. Dans le but de prévenir, de la part de la Direction de la Banque Nationale, toute espèce de mal entente de sa loi et de ses réglemens, est nommé un *Commissaire Royal* qui, sous l'obligation du secret le plus absolu, a le droit d'examiner tous les livres et toutes les pièces, ainsi que les caisses de la Banque Nationale. Le Commissaire Royal assistera aux assemblées générales, et aux assemblées du Conseil de Direction, afin de se tenir au courant de la véritable situation de la banque et de s'enquérir si ses opérations sont d'accord avec sa loi et ses réglemens.

Le Commissaire Royal est tenu, sous sa responsabilité personnelle, de veiller à l'exacte exécution de la présente loi et des reglemens, dans l'émission des billets de la Banque Nationale, qu'il devra signer avant leur mise en circulation.

En cas d'irrégularités, le Commissaire Royal présentera ses réclamations au Conseil de Direction, et fera son rapport au gouvernement, si ses réclamations ne sont point prises en considération.

Jusqu'à ce que le gouvernement ait ordonné sur le sujet en discussion, la mise à exécution en sera ajournée pendant trente jours, après lesquels, si le gouvernement n'a pas décidé, la banque pourra passer outre et mettre à exécution.

CHAP. III.

9. Les opérations de la Banque Nationale seront:

a. Les prêts sur hypothèques, sur gages, et

b. L'escompte.

10. Toute autre entreprise de la Banque Nationale, non désignée dans le précédent art. 9 est défendue. La Banque Nationale peut néanmoins avant le commencement de l'excercice annuel, et moyenant

τὰ ὁποῖα δύνανται κατὰ τὸν Νόμον νὰ κυκλοφοροῦν εἰς τὴν Ἑλλάδα· τὰ δοθησόμενα ἐπὶ ὑποθήκῃ καὶ ἐνεχύρῳ κεφάλαια θέλουν εἶσθαι τὰ τέσσαρα πέμπτα τοῦ χρηματικοῦ κεφαλαίου τῆς τραπέζης. Ὁ προσδιορισμὸς τοῦ ἐλαχίστου ὅρου, τοῦ δοθησομένου εἰς ἕκαστον ἄτομον δανείου, ἀνήκει εἰς τὴν γενικὴν συνέλευσιν. Ἐννοεῖται δὲ ὅτι τὰ δάνεια θέλουν δίδεσθαι καὶ ἐπιστρέφεσθαι, καθὼς καὶ οἱ τόκοι αὐτῶν, λογιζομένης τῆς δραχμῆς κατὰ τὴν καθαρὰν ἐσωτερικήν της ἀξίαν τὴν ὁποίαν εἶχεν ὅταν ἔγινε τὸ δάνειον.

12. Οἱ ἐτήσιοι τόκοι τῶν ἐπὶ ὑποθήκῃ καὶ ἐπὶ ἐνεχύρῳ δανείων, πληρωτέοι κατ' ἔτος, δὲν θέλουν ποτὲ ὑπερβαίνει τὰ 10 τοῖς 0/0.

13. Ἡ τράπεζα δὲν θέλει δανείζει, οὔτε πλέον τοῦ ἡμίσεως τῆς ἀξίας τοῦ ὑποθηκευμένου κτήματος, οὔτε πλέον τῶν ὀκτὼ δεκάτων τῆς ἀξίας τοῦ ἐνεχύρου.

Ἡ δὲ τῶν πραγμάτων τούτων ἀξία θέλει προσδιορίζεσθαι ἀπὸ ἐκτιμητὰς, διοριζομένους ἀπὸ τὴν τράπεζαν, οἵτινες εἰς τὰς ἐργασίας τῆς ἐκτιμήσεώς των, χρεωστοῦν ν' ἀκολουθοῦν τὰς ἐκδοθησομένας συγχρόνως μὲ τὸν γενικὸν κανονισμὸν τῆς τραπέζης περὶ τούτου ὁδηγίας.

Τὰ τῆς ἐκτιμήσεως καὶ τὰ πρὸς ἐγγραφὴν τῆς ὑποθήκης ἔξοδα θέλουν εἶσθαι εἰς βάρος τοῦ δανειζομένου.

14. Ἂν ἡ ἀξία τοῦ ἐνυποθήκου κτήματος ἐπαυξήσῃ μετὰ τὸ πρῶτον δάνειον, ἡ τράπεζα δύναται νὰ δώσῃ καὶ νέον ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ κτήματος, φυλαττομένων τῶν ὅρων τοῦ προηγουμένου ἄρθρου.

15. Οἱ δανειζόμενοι δύνανται κατὰ τὴν ἀρέσκειάν των νὰ συμφωνῶσι μετὰ τῆς τραπέζης νὰ πληρόνωσι τὸ δανεισθὲν κεφάλαιον, εἴτε κατὰ τὰς ῥητὰς προθεσμίας ἢ διὰ χρεωλυσίας.

16. Ἐὰν ὁ ὀφειλέτης, συμφωνήσας κατὰ πρῶτον ν' ἀποδώσῃ τὸ δανεισθὲν κεφάλαιον εἰς μακρὰς προθεσμίας ἢ διὰ χρεωλυσίας, θελήσῃ μετὰ ταῦτα νὰ τὸ ἀποπληρώσῃ προτήτερα ὁλόκληρον ἢ κατὰ μέρος, ὀφείλει νὰ εἰδοποιῇ περὶ τούτου τὴν τράπεζαν τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς πληρωμῆς.

17. Ἡ προθεσμία τῶν ἐπὶ ἐνεχύρῳ δανείων δὲν θέλει εἶσθαι μακρυτέρα τοῦ ἑνὸς ἔτους· ἀλλὰ τὸ δάνειον μετὰ τὴν πληρωμὴν τῶν τόκων δύναται καὶ αὖθις νὰ ἀνανεωθῇ.

18. Τὰ ἐνέχυρα ἅπαξ κατατεθέντα εἰς τὴν τράπεζαν, θεωροῦνται ὑπέγγυα τῆς δανεισθείσης ποσότητος, ὁποιοσδήποτε καὶ ἂν εἶναι ὁ ἰδιοκτήτης των.

ΤΜΗΜΑ 2.

19. Ἡ τράπεζα θέλει ἐνεργεῖ καὶ προεξοφλητικὰς ἐργασίας, μεταχειριζομένη πρὸς τοῦτο τὸ πεμπτημόριον τοῦ χρηματικοῦ της κεφαλαίου. Ὁσάκις δὲ μείνει ἐκ τοῦ δι' ὑποθήκας ἢ ἐνέχυρα ὁρισμένου κεφαλαίου ποσόν τι διαθέσιμον, δύναται νὰ τὸ μεταχειρισθῇ εἰς προεξοφλητικὰς ἐργασίας προσωρινῶς καὶ μεχρισοῦ παρουσιασθῶσιν αἰτήσεις δι' ὑποθήκας ἢ ἐνέχυρα, ὅτε ἀμέσως μετὰ τὴν λῆξιν τῶν συναλλαγματικῶν τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια θέλουν μεταβαίνει εἰς τὸν κύριον διορισμόν των.

Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἡ τράπεζα ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ ἐκδώσῃ τραπεζητικὰ γραμμάτια, πληρωτέα εἰς τὸν φέροντα (au porteur) τῶν ὁποίων ὅμως τὸ ποσὸν (ἡ ὀνομαστικὴ ἀξία) δὲν δύναται ποτὲ νὰ ὑπερβῇ τὰ δύω πέμπτα τοῦ ὑπάρχοντος χρηματικοῦ κεφαλαίου τῆς τραπέζης. Πρὸς ἀσφάλειαν δὲ τῶν ἐκδιδομένων γραμματίων θέλει φυλάττει ἐν τῷ ταμείῳ αὐτῆς ἐναποτεθειμένα, διὰ μὲν τὸ ἓν τέταρτον τῶν ἐκδεδομένων γραμματίων ἴσην τοὐλάχιστον ποσότητα εἰς μεταλλικὰ νομίσματα, διὰ δὲ τὰ τρία τέταρτα ὁμολογίας ὑποθηκῶν, παριστώσας διπλασίαν ἀξίαν τῆς ποσότητος τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ ἀσφαλίσωσι.

20 Τὰ τραπεζητικὰ γραμμάτια, τῶν ὁποίων ἡ ἀξία πρέπει νὰ ἐκφράζηται εἰς ἑλληνικὰ νομίσματα, καὶ τῶν ὁποίων ἕκαστον δὲν δύναται νὰ διαλαμβάνῃ μικροτέραν ποσότητα τῶν εἰκοσιπέντε δραχμῶν δὲν ὑπόκεινται ποτὲ εἰς βεβιασμένην συναλλαγήν. Ἑπομένως ἡ τράπεζα καὶ τὰ ὑποκαταστήματα αὐτῆς χρεωστοῦν, ὅταν ζητηθῇ ἡ ἐξαργύρωσίς των, νὰ τὰ ἀνταλλάττωσιν ἀμέσως μὲ νομίμως κυκλοφοροῦντα νομίσματα, χωρὶς κάμμίαν ἀντίφασιν.

21. Τὰ γραμμάτια τῆς τραπέζης θέλουν φέρει τὴν προσυπογραφὴν τοῦ Βασιλικοῦ ἐπιτρόπου. Πᾶν δὲ γραμμάτιον τιθέμενον παρὰ τῆς τραπέζης εἰς κυκλοφορίαν καὶ μὴ φέρον τὴν τοιαύτην προσυπογραφὴν, θέλει ἐξαγορέζεσθαι ἀμέσως ἀπὸ τὴν τράπεζαν, ἥτις ἐκτὸς τούτου θέλει καταδικάζεσθαι νὰ πληρώσῃ εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ κράτους, τὴν τριπλασίαν ἀξίαν τοῦ τοιούτου γραμματίου ἐν εἴδει ποινῆς· τὸ τριτημόριον τῆς ποινῆς ταύτης θέλει πληρόνεσθαι εἰς τὸν καταγγέλοντα τὸ τοιοῦτον γραμμάτιον. Τὰ γραμμάτια τῆς τραπέζης εἶναι ἐλεύθερα τοῦ χαρτοσήμου.

22. Τὰ ἄρθρα 248 καὶ 258 τοῦ ποινικοῦ νόμου ἐφαρμόζονται καὶ εἰς τὴν παραποίησιν ἢ νόθευσιν καὶ ἀθέμιτον διάδοσιν πλαστῶν ἢ νενοθευμένων τραπεζητικῶν γραμματίων.

23. Τὸ χάριν προεξοφλήσεως λαμβανόμενον ποσὸν (le taux) δὲν θέλει ὑπερβαίνει τὰ 8 τοῖς 0|0 κατ' ἔτος, μ' ὅλα ταῦτα ἡ Κυβέρνησις δύναται, ὁτάκις τὸ δημόσιον συμφέρον, ἀπαιτῇ τὸ νὰ ἐπιτρέπῃ προσωρινῶς εἰς τὴν τράπεζαν νὰ ὑψώνῃ τὸ ποσὸν τοῦτο καὶ ὑπεράνω τῶν 8 τοῖς 0/0.

ΜΕΡΟΣ Δ'.

24. Ἡ τράπεζα θέλει ἀντιπροσωπεύεσθαι εἰς τὰς ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων δίκας της ἀπὸ τὸν διευθυντὴν τῆς τραπέζης.

25. Ἐὰν ὁ ἐπὶ ὑποθήκῃ ὀφειλέτης ἀποποιηθῇ τὴν ἐμπρόθεσμον πληρωμὴν τῶν τόκων ἢ τοῦ χρεωλύτρου, εἰσπράττονται ταῦτα δυνάμει ἀπογράφου ἐκτελεστοῦ τοῦ Συμβολαίου δι' ἐκποιήσεως τῶν κινητῶν αὐτοῦ πραγμάτων. Ἂν δὲ ἡ καθυστέρησις συμβῇ καὶ δεύτερον, ἢ ἅπαξ μὲν, ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει κινητὴ περιουσία πρὸς ἀναγκαστικὴν εἴσπραξιν τῶν τόκων καὶ τοῦ χρεωλύτρου, τὸ δάνειον λογίζεται ἀπαιτητὸν, καὶ ἐνεργεῖται κατὰ τὰς διατυπώσεις τῆς πολιτικῆς δικονομίας, ἡ ἐκποίησις τοῦ ἐνυποθήκου κτήματος.

26. Ἐὰν οἱ ἐπὶ ἐνεχύρῳ δανεισθέντες δὲν ἤθελον ἀποδώσει ἐμπροθέσμως τὰ δάνειά των μετὰ τῶν τόκων αὐτῶν, τὰ κατατεθέντα ἐνέχυρά των θέλουν ἐκτίθεσθαι εἰς δημοπρασίαν παρὰ τῆς τραπέζης ἄνευ δικαστικῆς μεσολαβήσεως φυλαττομένων ὅμως κατὰ τὰ λοιπὰ τῶν περὶ ἐκποιήσεως τῶν κινητῶν κτημάτων ὑπαρχουσῶν διατάξεων.

27. Πᾶσα περὶ τὴν οὐσίαν ἢ περὶ τὴν ἐκτέλεσιν δίκη, μεταξὺ τῶν ὀφειλετῶν τῆς τραπέζης καὶ αὐτῆς, εἶναι συνοπτικὴ καὶ κατεπείγουσα, καὶ

l'approbation du gouvernement et de l'assemblée générale, se charger de nouvelles entreprises.

1.

11. La Banque Nationale opéréra ses prêts sur hyppothèques inscrites sur immeubles situés dans le Royaume Hellénique, et sur gages de valeurs d'or et d'argent en monnaies ayant cours en Grèce. — Les capitaux employés aux prêts sur hypothèques et sur gages ne depasseront pas les *quatre cinquièmes du capital total* de la Banque Nationale. La détermination du minimum des prêts à faire à chaque emprunteur appartient à l'assemblée générale. Il est entendu que les prêts seront effectués par la Banque, et remboursés par les emprunteurs, capital et intérêts, selon la valeur nette de la drachme à l'époque où le prêt aura lieu.

12. L'intérêt annuel des prêts sur hyppothèques et sur gages, payable par année ne s'élèveront jamais au dessus de 10 p. 0/0.

13. La Banque Nationale ne prêtera pas plus que la *moitié de la valeur* de l'immeuble hypothèqué, pas plus que les *huit dixièmes de la valeur* des gages.

La valeur des immeubles et des gages sera déterminée par des estimateurs nommés par la banque, qui, dans leurs travaux d'estimation, se conformeront aux instructions qui *ad hoc* seront publiées avec le réglement général de la banque.

Les frais d'estimation et d'inscription de l'hypothèque seront à la charge de l'emprunteur.

14 Si la valeur de l'immeuble hypothèqué augmente après un prémier emprûnt, la Banque pourra effectuer un nouveau prêt sur le même immeuble, en se conformant aux termes du précédent article 13.

15. Les emprunteurs ont la faculté de convenir avec la Banque du paiement de leurs emprunts, soit à termes fixes, soit par voie d'ammortissement.

16. Si des débiteurs de la Banque, étant dans le principe convenus du paiement de leur emprunt à long terme, ou par voie d'ammortissement, veulent ensuite l'effectuer, soit en partie, soit en totalité, avant les écheances convenues, ils sont tenus d'en donner avis à la Banque trois mois avant le paiement.

17. Le delai de remboursement des prêts sur gages ne sera par plus long que d'une année, mais les prêts, après le paiement des intérêts, pourront être renouvellés.

18. Les gages, dès qu'ils sont déposés à la Banque, sont considérés comme garantie de la somme prêtée, quelque soit leur propriétaire.

2.

19. La Banque Nationale consacrera le *cinquième de son capital* aux opérations d'escompte. Toutes les fois que, sur les fonds destinés aux opérations de prêts sur hypothèques, ou sur gages se trouveront *des sommes disponibles, la Banque pourra provisoirement les employer* à des opérations d'escompte, jusqu'à ce que se présentent des demandes de prêts sur hypothèques ou sur gages; alors, et immédiatement après l'échéance des lettres de change, les capitaux devront retourner à leur destination principale.

Dans ce but la Banque Nationale a le pouvoir d'émettre des *billets au porteur*, dont toutefois la valeur énoncée ne peut dépasser les *deux cinquièmes* du capital de la Banque. Pour la sureté des billets au porteur mis en circulation, la Banque conservera en caisse une somme en valeurs métalliques au moins égale au quart de celle représentée par les billets émis, et de plus, pour garantie des trois autre quarts, une somme d'obligations sur hypothèque, représentant une valeur du double de la somme à garantir.

20. Les billets de la banque, dont la valeur, devant être énoncée en monnaie grecque, ne peut être de moins que *vingtcinq drachmes*, ne peuvent jamais être considérés comme ayant *cours forcé*. Par conséquent la banque et ses succursales sont tenues quand ces billets leur sont présentés pour le remboursement, de l'effectuer sur le champ et sans aucun delai, en monnaie ayant cours légal dans le royaume.

21. Les billets de la Banque Nationale seront revêtus de la signature du Commissaire Royal. Tout billet mis par la Banque en circulation sans cette formalité, sera remboursé à l'instant par la banque, qui en outre sera condamnée à peyer au trésor le triple de la valeur du dit billet. Le tiers de cette amende appartiendra à la personne abusée qui aura reçu le billet. —Les billets de la Banque Nationale sont exempts du droit de timbre.

22. Les articlés 248 et 253 du Code Pénal sont applicables à l'imitation falsification ou émission de faux billets de la Banque Nationale. Le taux de l'escompte ne s'elèvera pas à plus de 8 p. 0/0 par an, mais le gouvernement se conserve la faculté de pouvoir ordonner, quand l'intérêt public le prescrira, l'élévation provisoire du taux de l'escompte même à plus de 8 p. 0/0.

Chap. IV.

24. La banque nationale sera représentée devant les tribunaux par son directeur.

25. Si un débiteur de la banque, à titre d'emprunt sur hypothèque, refuse en son tems le paiement de l'intérêt ou de l'ammortissement, ils seront perçus, en vertu de l'acte notarié rendu exécutoire, par la saisie de ses propriétés mobilières. — Si le refus de paiement se produit une seconde fois, où si, dès le premier, il n'existe pas de propriété mobilière, suffisante pour la perception des intérêts et de l'ammortissement, le remboursement du prêt fait audit débiteur sera considéré comme éxigible, et l'expropriation de l'immeuble inscrit en hypothèque aura lieu d'après les formes de la procédure civile.

26. Si un débiteur de la Banque à titre d'emprunt sur gage refuse le paiement de son prêt et des intérêts lors de l'échéance, les gages déposés par lui seront vendus aux enchères publiques, par la Banque,

ὡς τοιαύτη θέλει θεωρεῖσθαι κατὰ προτίμησιν ἀπὸ τὰ Ἡμέτερα δικαστήρια.

ΜΕΡΟΣ Ε.

28. Τὸ κατάστημα τῆς Ἐθνικῆς τραπέζης θέλει εἶσθαι ἐντελῶς ἰδιωτικόν.

29. Ἡ διεύθυνσις τῆς τραπέζης ὑποχρεοῦται νὰ διευθύνῃ κατ' ἔτος ἕνα συνοπτικὸν ἰσολογισμὸν τῆς καταστάσεώς της εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματείαν.

30. Ἡ διάρκεια τῆς τραπέζης προσδιορίζεται εἰς 25 ἔτη, ἐὰν ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῶν μετόχων, δὲν ἤθελεν ἐγκρίνει παράτασιν τῆς προθεσμίας ταύτης.

31. Ἡ τράπεζα διαλυομένη, χρεωστεῖ νὰ καταθέσῃ εἰς τὸ γενικὸν ταμεῖον τοῦ Κράτους εἰς νομίσματα μεταλλικὰ τὸ ἀντίτιμον τῶν ἐκδιδομένων γραμματίων, ὅσα δὲν ἐπαρουσιάσθησαν ἔτι πρὸς ἐξόφλησιν. Ἂν δὲ ἐντὸς τριῶν ἐτῶν μετὰ γενομένην πρόσκλησιν δὲν παρουσιασθῶσιν ὅλα τὰ τραπεζητικὰ γραμμάτια πρὸς ἐξόφλησιν, τὰ μὴ παρουσιασθέντα λογίζονται ἄκυρα πρὸς ὄφελος τῆς τραπέζης.

32. Πᾶς περὶ τραπέζης, προηγούμενος Νόμος ἀκυροῦται διὰ τοῦ παρόντος.

33. Ὁ Ἡμέτερος ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας ἐπιφορτίζεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Νόμου.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 30 Μαρτίου (11 Ἀπριλίου) 1841.

ΟΘΩΝ.

Α. Γ. ΚΡΙΕΖΗΣ, Α. ΠΑΪΚΟΣ, Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ, ΕΣΣ, Γ. Κ. ΤΙΣΑΜΕΝΟΣ.

et sans l'intervention de l'autorité judiciaire, en conservant toutefois les formes de la procédure civile à l'égard des expropriations mobilières.

27. Toute cause portée devant les tribunaux, entre la Banque et ses débiteurs, sera considérée comme sommaire et pressante, et à ce titre sera jugée par préférence par les tribunaux.

CHAP. V.

28. La Banque Nationale est un *Etablissement Particulier.*

29. La direction de la Banque Nationale est tenue d'adresser chaque année au Ministère de l'Intérieur un bilan sommaire de sa situation.

30. La durée de la Banque Nationale est bornée à *vingt cinq ans* si le gouvernement, sur la demande des actionnaires, n'approuve pas la prolongation de ce délai.

31. La Banque Nationale en se dissolvan test tenue de déposer à la Caisse Générale de l'Etat, en valeurs métalliques, le montant de ses billets en circulation qui n'auront point encore été présentés au remboursement. Si, trois ans après invitation régulière, tous les billets de la banque n'ont point été présentés au remboursement, tous ceux qui se trouveront dans ce cas seront considérés comme annulés, au bénéfice de la banque.

32. Toute loi précédement rendue sur les Banques est annulée par la présente.

33. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de la publication et de l'exécution de la présente loi.

Athènes, le 30 mars (11 avril) 1841.

OTHON

KRIEZIS, PAÏCOS, THEOCHARIS, TISSAMENOS, HESS.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ.

Ο ΑΙΩΝ.

Εἰς τὸ ἄρθρον 247 τῆς ἐφημερίδος ταύτης ἀναγινώσκομεν ἄρθρον περὶ Κρήτης ὑπογεγραμμένον Α. Ζ.— Μετέπειτα δημοσιεύει οὗτος τὴν προκήρυξιν τῶν προεστώτων καὶ ὁπλαρχηγῶν τῆς Κρήτης ὅσοι ἔλαβον μέρος εἰς τὸ αὐτόθι ἐκραγὲν κίνημα.

Ὁ τελευταῖος ἀριθμὸς τοῦ Αἰῶνος ὠφελούμενος ἀπὸ τὸν περὶ ἐθνικῆς τραπέζης ἐκδοθέντα κατ' αὐτὰς νόμον, συγχαίρει τὴν πατρίδα διὰ τὴν ἐπωφελεστάτην ταύτην πρᾶξιν τῆς Βασιλικῆς Κυβερνήσεως. — Ὁ Αἰὼν προαναγγέλλει τὴν ταχεῖαν καὶ μεγάλην ἐπιρροὴν τὴν ὁποίαν τὸ κατάστημα τοῦτο θέλει ἔχει ἐπὶ τῆς τύχης τοῦ ἔθνους καὶ εἰς ὅλα τὰ ἰδιαίτερα συμφέροντα. Τελευταῖον ὁ Αἰὼν ἐπικαλεῖται πρὸς πραγματίωσιν τοῦ καταστήματος τὴν συνδρομὴν ὅλων τῶν κεφαλαιούχων Ἑλλήνων τε καὶ ἀλλοδαπῶν.

ΗΑΘΗΝΑ.

Εἰς τοὺς ἀριθ. 802 καὶ 803 ὁμιλεῖ περὶ τῆς ἑορτῆς τῆς 25 Μαρτίου τελεσθείσης εἰς Ἀθήνας μετὰ τῆς συνήθους πομπῆς. Ὁ ἀριθ. 804 τῆς αὐτῆς ἐφημερίδος ἀσχολεῖται αὖθις περὶ τῶν Κρητῶν.

Συγχρόνως μὲ τὸν περὶ ἐθνικῆς τραπέζης Νόμον ἐξεδόθη καὶ Νόμος ῥυθμίζων προσωρινῶς, μέχρι τῆς περαιώσεως τοῦ κτηματολογίου, τὴν δι' ὑποθήκης ἐξασφάλισιν ὡς πρὸς τὰ δάνεια τοῦ καταστήματος τούτου.

Τὸ στενὸν τοῦ τόπου δὲν μᾶς ἐπιτρέπει νὰ δημοσιεύσωμεν τὸν συμπληρωματικὸν τοῦτον νόμον, ἀναβάλλομεν ὅθεν τὴν δημοσίευσιν ταύτην εἰς τὸ ἑπόμενόν μας φύλλον.

Ἐπειδὴ αἱ ἐφημερίδες μας στηριζόμεναι εἰς φήμας ὅλως διόλου ἀνυποστάτους ἠθέλησαν νὰ κατηγορήσωσι τὴν Κυβέρνησιν ὡς ἀμελήσασαν δῆθεν τὴν παραλαβὴν τῆς κληροδοσίας τοῦ μακαρίτου Βαρβάκη νομίζομεν χρέος μας νὰ βεβαιώσωμεν καὶ αὖθις τὸ κοινὸν ὅτι οἱ περὶ τῆς ὑποτιθεμένης ἀπωλείας τῆς εἰρημένης κληροδοσίας φόβοι τῶν ἐφημερίδων μας, καὶ ἰδίως τῆς Ἀθηνᾶς εἶναι ὅλως μάταιοι· ἡ κληροδοσία αὕτη συνισταμένη εἰς συναλλαγματικὰς διαφόρων προθεσμιῶν ἐξαργυροῦται κατὰ μικρὸν καὶ κατατίθεται εἰς τὴν τράπεζαν τῆς Πετρουπόλεως· κατὰ δὲ τὰς νεωτέρας ἡμῶν πληροφορίας, δὲν περιεμένετο ἤδη εἰμὴ ἡ ἄδεια τοῦ Κ. Βόζου, ἐκτελεστοῦ τῆς διαθήκης τοῦ Βαρβάκη, διὰ νὰ τεθῶσι τὰ συλλεχθέντα εἰς τὴν ἄμεσον διάθεσιν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Διὰ τοῦ τελευταίου Αὐστριακοῦ ἀτμοκινήτου ὁ Κ. Ἀλέξανδρος Μαυροκορδάτος ἀνήγγειλεν ὅτι ἔμελλε ν' ἀναχωρήσῃ ἐκ Λονδίνου τὴν ἑβδομάδα τῆς διακαινισίμου, διερχόμενος διὰ τῶν Παρισίων.

Τὸ Ὀθωμανικὸν ὑπουργεῖον μετερρύθμισθη, ἀντικατασταθέντος ἀντὶ τοῦ Ρεσχὶδ Πασσᾶ, ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Γραμματέως τοῦ Ριφαάτ Πασσᾶ· διορισθέντος τοῦ Ταχὶρ Πασσᾶ ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν καὶ τοῦ Σαὶδ Πασσᾶ ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου (ἴδε τὰ ἐξωτερικὰ νέα).

Κατὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ ἁγ. Πάσχα ἡ Α. Μ. διέταξε νὰ διανεμηθῇ εἰς τοὺς πτωχοὺς τῆς πρωτευούσης τὸ ποσὸν δραχμῶν 3500.

Ὁ Στρατηγὸς Κ. Θ. Κολοκοτρώνης ἔλαβεν ἄδειαν ἀπουσίας διὰ λόγους ὑγείας. Σκοπεύει δὲ νὰ διατρίψῃ εἰς τὸ διάστημα τοῦτο ἐν Καρυταίνῃ.

— Παρὰ τῆς σταθμευούσης εἰς Ἐπίδαυρον τῆς Ἀργολίδος χωροφυλακῆς ἐσυλλήφθησαν δύο κλέπται ἀποπειραθέντες νὰ κλέψωσι ποιμένας τινὰς καὶ παρεδόθησαν εἰς τὸν ἐν Ναυπλίῳ εἰσαγγελέα διὰ τὰ περαιτέρω.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

ΓΑΛΛΙΑ.

Ἡ περὶ τῆς ὀχυρώσεως τῶν Παρισίων συζήτησις ἔγεινεν ἐμβριθεστάτη ἐν τῇ Βουλῇ τῶν δημοτίμων· ἦτο τῳόντι πρέπον νὰ δικαιολογήσωσι διὰ τῆς μακρᾶς αὐτῶν πείρας, οἱ γηραιοὶ αὐτοὶ ἀπόμαχοι τῆς δημοκρατίας καὶ αὐτοκρατορίας, τὴν γνώμην των περὶ τοῦ νομοσχεδίου τούτου τοῦ τοσοῦτον συνδεδεμένου μὲ τὰς εἰδικὰς αὐτῶν γνώσεις· ἀλλὰ ἐκτὸς τοῦ στρατιωτικοῦ ζητήματος περὶ τοῦ ὁποίου ἐλάλησαν θαυμασίως ὁ στρατηγὸς Δόδης Βρυνερίας, ὁ Μοσκοβικὸς Νέϋς, καὶ ἄλλοι, τὸ πολιτικὸν ζήτημα εὗρεν ἐπίσης πολλοὺς ῥήτορας καὶ ὑπὲρ καὶ κατὰ ἀγορεύσαντας· μεταξὺ τῶν πρώτων διεκρίθη ὁ δοὺξ τοῦ Βρογλίου, μεταξὺ τῶν δευτέρων ὁ κόμης Μολές. Ἡ συζήτησις λοιπὸν ἐθεώρησε τὸ μέτρον ὑφ' ὅλας αὐτοῦ τὰς ὄψεις καὶ διὰ τοῦτο ἀρχίσασα τὴν 23 δὲν εἶχεν εἰσέτι μεταβῆ εἰς τὴν κατ' ἄρθρον ἐξέτασιν τὴν 27.

Πολλὴν βαρύτητα ἀποδίδουσιν εἰς τὸν λόγον τὸν ὁποῖον ὁ Κ. Βρεσσὼν ἐξεφώνησεν

REVUE DES JOURNAUX.

LE SIÈCLE.

On lit dans le N°. 247 de ce journal un article signé A. Z. relatif aux affaires de la Crête, puis la proclamation des primats et capitaines de cette île qui ont pris part au mouvement qui s'y est déclaré.

Le dernier numero du Siècle saisit, au sujet de la publication de la loi sur l'ét tablissement de la Banque Nationale, l'occasion de féliciter le pays sur cet acte s-hautement utile du gouvernement du Roi. — Le Siècle augure favorablemeni d'une rapide et efficace influance de cet établissement, sur le sort des populations et sur le développement de tous les intérêts publics. Enfin le Siècle fait en cette circonstance un nouvel appel aux negocians et capitalistes grecs qui sont établis sur les differens points commercieux de l'Europe et de la Méditerranée.

Le Siècle publie ensuite une nouvelle proclamation des Crétois insurgés et termine son numero 248, en donnant quelques nouvelles politiques qui lui sont transmises de Constantinople.

LA MINERVE.

Les N° 802 et 803 de cette feuille sont consacrés à la fête du 25 mars qui a été célébrée à Athènes avec la solemnité d'usage. — Le N° 804 du même journal s'occupe de nouveau de la Crête et des Crétois, et se plaint de ce que le gouvernement *ne se déclare pas en leur faveur, en les aidant de tous ses moyens.*

En même tems que la loi d'organisation de la *Banque Nationale*, a été rendue une loi dont l'intention est de règler provisoirement les hypothèques, de manière à garantir les placemens de la Banque, jusqu'à parfait achévement du cadastre. L'espace nous manquant aujourd'hui pour la publication de cette loi, nous la remettons au prochain numéro.

Au sujet du legs fait par le *Sr. Varvakis* au gouvernement, et dont nos journaux se sont occupés dans la pensée de trouver là l'occasion d'accuser de négligence, l'autorité responsable du recueillement de ce legs, nous tenons à ce que le public soit informé que c'est á tort qu'on a prétendu, dans la Minerve par exemple, que ce legs courait risque de se perdre. — Le legs de Mr. Varvakis au gouvernement, consistant en lettres de change dont les échéances arrivent successivement, se verse peu à peu à la Banque de Pétersbourg et à l'époque où étaient adressées les informations que nous venons encore de recevoir l'on n'attendait même pour expédier à Athènes les sommes déjà versées, que l'autorisation de Mr. Bozo, exécuteur testamentaire de Mr. Varvakis.

FAITS DIVERS.

Par le dernier paquebôt Autrichien Mr. Mavrocordato Ministre Plénipotentiaire près S. M. B. annonçait qu'il partirait de Londres le 1/12 avril pour se rendre à Athènes en passant par Paris.

— Le ministère ottoman vient de subir une modification: Reschid-Pacha a été remplacé au ministère des relations étrangères par Rifaat Pacha. Tahir-Pacha a été nommé au ministère de la marine et Saïb-Pacha au ministère de la justice (voir aux nouvelles extérieures).

A l'occasion des fêtes de Pâques S. M. a ordonné la distribution aux pauvres de la capitale, d'une somme de 3500 drachmes

Le général Th. Colocotroni a obtenu une permission de trois mois pour cause de santé. Il se propose d'en passer la durée à Carytène dans ses propriétés.

NOUVELLES EXTERIEURES.

FRANCE

La chambre des pairs a cette fois éclipsé l'autre chambre par l'importance inusitée de la discussion sur la loi des fortifications. Il appartenait, en effet, à ces vieux vétérans de la république et de l'empire de motiver, sur leur vieille expérience, leur opinion sur un projet de loi qui rentre aussi intimement dans leur spécialité; mais en dehors de la question militaire qui a été admirablement traitée par le général Dode de la Brunerie, le prince de la Moskowa, etc., la partie politique a été soutenue par la parole influente de M. le duc de Broglie, et combattue par M. le comte

ἐν τῇ Βουλῇ τῶν ὁμοτίμων περὶ τῆς ὀχυρώσεως τῶν Παρισσίων· Ὁ Κ. Βρεσσὼν διατελεῖ πρέσβυς ἐν Βερολίνῳ καὶ ἑπομένως ὅσα εἶπε περὶ τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὁποῖον κατ' αὐτὸν θεωροῦσιν εἰς ἀλλοδαπὴν τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος μέτρον ἔπρεπε φυσικῷ τῷ λόγῳ νὰ προξενήσωσιν ἐντύπωσιν. Ὁ λόγος τοῦ Κ. Βρεσσὼν ἦτο τὸ ἰσχυρότερον ἐπιχείρημα τοῦ ὑπουργείου ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου του καὶ διὰ τοῦτο τὸ ὑπουργεῖον ἤθελε νὰ γένῃ ἡ ψηφοφορία ἀμέσως μετ' αὐτόν. Ἡ ἐφημερὶς τῶν συζητήσεων ζητεῖ ἤδη νὰ περαιωθῇ ἡ συζήτησις καὶ ἔχει δίκαιον διότι ὅσα εἶπεν ὁ ἀνωτέρω ὀνομασθεὶς πρέσβυς θέλουν βεβαίως αὐξήσει τὴν ὑπὲρ τοῦ νόμου πλειονοψηφίαν.

Δὲν θέλομεν εἰπεῖ τι περὶ τῶν ἑπομένων συνεδριάσεων τῆς Βουλῆς. Μετὰ τριάκοντα ἐγγράφους λόγους, δισκόλως βέβαια οἱ χθὲς ἀναγνωσθέντες ἢ λεχθέντες ἠδύναντο νὰ περιέχωσί τι ἄλλο παρὰ ἐπαναλήψεις καὶ ἐπιχειρήματα πρὸ καιροῦ ἐξανθλημένα· φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ τῆς βουλῆς θεωροῦσα βεβαίαν τὴν ἀποτυχίαν τῆς γνώμης της (ἐναντίας ὡς γνωστὸν τῆς τοῦ ὑπουργείου) συνήχθη χθὲς διὰ νὰ τὴν τροπολογήσῃ ἢ νὰ σκεφθῇ ἂν δὲν ἦτο καταλληλότερον νὰ προτείνῃ εἷς τῶν ὁμοτίμων τροπολογίαν τινὰ τὴν ὁποίαν ἡ ἐπιτροπὴ νὰ παραδεχθῇ.

Ἡνωμέναι πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς.

Ἔχομεν νέα ἀπὸ τῶν ἡνωμένων πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς κομισθέντα δι' ἀτμοκινήτου ἐλθόντος ἀπὸ Νεοβόρακον εἰς Ἄβρην εἰς δεκαεπτὰ ἡμέρας.

Αἱ ἐφημερίδες τῶν πολιτειῶν τούτων ἐξιστοροῦσι τὰ περὶ τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ Στρατηγοῦ Ἀρίσσωνος εἰς τὰ ἔργα τοῦ προέδρου καὶ δίδουσι τὸν ὁποῖον εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἐξεφώνησε λόγον· ὁ λόγος οὗτος ἐνῷ εἶναι σχολαστικώτατος σιωπᾷ περὶ τῶν ἀντικειμένων τὰ ὁποῖα ἐπιστήνουσι τὴν προσοχὴν τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἀμερικήν· περὶ τῆς ὑποθέσεως τοῦ Μακλεόδου καὶ περὶ τῆς δροθετικῆς γραμμῆς, ἡ περὶ τούτων σιωπὴ τοῦ προέδρου ἐξηγεῖται ὡς ἐκ τῆς θέσεώς του, μὴ λαβόντος εἰσέτι τὸν ἀναγκαῖον καιρὸν διὰ νὰ λάβῃ πλήρη γνῶσιν τῶν διπλωματικῶν διαπραγματεύσεων. Ἰδοὺ δὲ αὐτολεξεὶ τὸ μέρος τοῦ λόγου τὸ πραγματευόμενον περὶ τῶν σχέσεων τῶν ἡνωμένων πολιτειῶν μετὰ τῶν ξένων δυάμεων.

« Βεβαιῶ τοὺς συμπολίτας μου ὅτι θέλω μεταχειρισθῆ πάντα τὰ μέσα ὅτα ἔχω εἰς τὴν ἐξουσίαν μου διὰ νὰ διατηρήσω τὴν ἐπικρατοῦσαν ἤδη μεταξὺ ἡμῶν καὶ τῶν ἄλλων ἐθνῶν σύμπνοιαν καὶ ὅτι ἂν καὶ δὲν ἔλαβον εἰσέτι καιρὸν νὰ πληροφορηθῶ ἐντελῶς περὶ τῶν μετάτινων ἐξ αὐτῶν ἐκκρεμῶν διαπραγματεύσεων ὁ προσωπικὸς χαρακτὴρ τῶν ἡγεμόνων καὶ τὰ συνδέοντα ἡμᾶς μὲ τὰς δυνάμεις μὲ τὰς ὁποίας ἔχομεν τὰς στενωτέρας σχέσεις ἀμοιβαῖα συμφέροντα, μὲ πείθουσιν ὅτι ἡ τόσον ἀναγκαία εἰς τε τὰ συμφέροντά τῶν ὑπηκόων αὐτῶν καὶ τῶν πολιτῶν τῶν ἡνωμένων πολιτειῶν ἁρμονία δὲν θέλει διακοπῆ ἐκ μέρους των δι' ἀξιώσεων ἀσυμβιβάστων μὲ τὴν ἐθνικήν μας τιμήν.

Ἐπὶ πολὺν χρόνον χρηματίσας πρόμαχος τῶν δικαίων μας εἰς τὰ πεδία τῆς μάχης, ἐλπίζω ὅτι οἱ συμπολῖται μου ἀκούοντές με κηρυττόμενον θερμὸν τῆς εἰρήνης ὀπαδὸν δὲν θέλουν μὲ ὑποπτευθῆ ὅτι δύναμαι ποτὲ νὰ θυσιάσω τὰ δίκαια τοῦ ἔθνους ἢ τὴν τιμήν του διὰ παραχωρήσεων ἀναξίων τῆς ἀρχαίας αὐτοῦ δόξης!

Ὁ Κήρυξ τοῦ Νεοβοράκου, ἐφημερὶς στηρίζουσα τὸν στρατηγὸν Ἀρισσῶνα, νέον πρόεδρον τῶν ἡνωμένων πολιτειῶν δίδει εἰς τὸ ἀπὸ 8 Μαρτίου φύλλον της πλήρη τὴν κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν κατάστασιν τῶν ὑποθέσεων τῆς συμπολιτείας.

Ἡ ἐφημερὶς αὕτη ἀναγγέλλει ὅτι ἔλαβεν οὐσιωδέστατα ἀπὸ Βασιγκῶνος νέα περὶ τῆς γραμμῆς τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρνησις θέλει βαδίσει ὡς πρὸς τὰ ἐνασχολοῦντα ἤδη τὴν προσοχὴν τῆς Κυβερνήσεως ἀντικείμενα· ἰδοὺ μέρος τοῦ περὶ ταῦτα ἄρθρου του.

« Ὁ Κ. Φὸξ, πρέσβυς τῆς Ἀγγλίας, ἔλαβεν κατὰ τὰς ἀσφαλεστέρας πληροφορίας ἀπὸ τὴν Κυβέρνησίν του τὴν διαταγὴν τοῦ νὰ ζητήσῃ ἄνευ ἀναβολῆς τὴν ἐλευθερίαν τοῦ Κ. Λεόδ. φημίζεται πρὸς τούτοις ὅτι ἂν ἡ αἴτησις αὕτη δὲν γενῇ δεκτὴ, ὁ πρέσβυς θέλει ζητήσει τὸ διαβατήριόν του καὶ ἐπανέλθει εἰς Ἀγγλίαν· ἀλλὰ ἡ φήμη αὕτη δὲν εἶναι ἀξιόπιστος.

Αἱ περὶ τούτου διαπραγματεύσεις ἄρχονται τὴν ἐρχομένην ἑβδομάδα, ἡ δὲ ὑπόθεσις αὕτη ἡνωμένη μὲ τὴν περὶ ὁρίων θέλει προσηλώσει ὅλην τὴν ἱκανότητα τοῦ Κ. Βέπστερ.

Φρονεῖται ἐπίσης γενικῶς εἰς τὸ διπλωματικὸν σῶμα ὅτι εἰς τὴν παροῦσαν κατάστασιν τῆς ὑποθέσεως τοῦ Μακ-λεόδ, ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις, συμμορφουμένη μὲ τὸ δίκαιον τῶν ἐθνῶν θέλει παραδώσει τὸν Κ. Λεόδ εἰς τὰς Καναδικὰς ἀρχὰς καὶ τὸν ἀποσπάσει εὐτως ἀπὸ τὰς χεῖρας τῶν ἀρχῶν τοῦ Νεοβοράκου.»

Ἐν τῇ Γερουσίᾳ τῶν ἡνωμένων πολιτειῶν ἐγένοντο τῇ 1 Μαρτίου συζητήσεις τινες περὶ τῶν μετὰ τῆς Ἀγγλίας σχέσεων. Πολλοὶ ῥήτορες εἶπον ὅτι ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις πρέπει νὰ ἐπιθυμῶσι τὸν πόλεμον. ὁ Κ. Κλαΐυς εἶπεν εἰς τὴν Γερουσίαν ὅτι οὐδέν τι καθίστα ἀναγκαίαν εἰδικὴν ἀποστολὴν πρέσβεως εἰς Ἀγγλίαν.

Μία Ἀμερικανικὴ ἐφημερὶς ἐναγγέλλει ὅτι ὁ Κ· Μακ-λεόδ θέλει μεταφερθῆ ἀπὸ Λοκπόρτου εἰς Ἀλβάνη, ὅπου καὶ θέλει δικασθῆ, διότι εἰς τὰ σύνορα εἶναι ἀδύνατον νὰ συγκροτηθῆ τὸ δικαστήριον τῶν ἐνόρκων ἀπαθῶς καὶ ἐνόρκως· τὸ ἄρθρον τοῦτο ἀνίττεται πιθανῶς τὸ μέρος ἐκεῖνο τοῦ πρὸς τὴν Γερουσίαν λόγου τοῦ Κ. Κλαΐυ δι' οὗ ὁ πολιτικὸς οὗτος ἀνὴρ εἶπεν ὅτι, ὁ πόλεμος ἂν γένῃ, θέλει γενῇ ἀκουσίως τῶν δύο Κυβερνήσεων καὶ διὰ αἴτια πλάγια ἀνεξάρτητα τῆς θελήσεως καὶ δυνάμεως των. Ἓν ἐκ τῶν αἰτίων τούτων θέλει πιθανῶς εἶναι καὶ ὁ ἐρεθισμὸς τῶν κατὰ τὰ σύνορα κατοίκων.

Αἱ ὑπουργικαὶ Ἀγγλικαὶ ἐφημερίδες φαίνονται πολλὰ εὐχαριστημέναι ἀπὸ τὰ ἐλθόντα ἐξ Ἀμερικῆς νέα καὶ ἀπὸ τὸ διάγγελμα τοῦ προέδρου Ἀρισσῶνος· ἀλλ' ὅμως χρεωστοῦμεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι ἐπιστολαὶ ἀξιόπιστοι ἐπιμένουν λέγουσαι ὅτι ὁ Μακ-λεόδ θέλει παραδοθῆ εἰς τὸν Κ. Φὸξ καὶ ὅτι ἀπεναντίας θέλει δικασθῆ κατὰ τοὺς ἐγχωρίους νόμους. Φρονοῦσι μάλιστα ἐγγένει ὅτι θέλει καταδικασθῆ εἰς τὴν ἀγχόνην καὶ ὅτι ἡ ποινὴ θέλει ἐκτελεσθῆ.

Πολὺς θόρυβος ἐπικράτει εἰς Νεοβόρακον καὶ οἱ κάτοικοι τοῦ Λοκπόρτου δὲν ἤθελον ν' ἀφήσωσι τὸν κατηγορούμενον ν' ἀναχωρήσῃ διὰ τὴν φυλακὴν τῆς Ἀλβάνης.

ΤΟΥΡΚΙΑ.

Κωνσταντινούπολις, τῇ 2 Ἀπριλίου 1841.

Ἡ Ὑπουργικὴ μεταβολὴ περὶ ἧς ἐγίνετο πολὺς πρό τινος χρόνου λόγος καὶ τὴν ὁποίαν ἐγγένει προσεδόκα τὸ κοινὸν, ἐνεργήθη τελευταῖον. Δι' αὐτοκρατορικοῦ διατάγματος ἐκδοθέντος τὴν 28 καὶ ἐκτελεσθέντος τὴν 29.

Ὁ Ῥεσχὶδ Πασᾶς, ἄχρι τοῦδε ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Γραμματεὺς, ἔλαβε τὴν παραίτησίν του ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν, ἀντικατασταθέντος εἰς τὴν θέσιν ταύτην τοῦ Ῥιφὰτ Βεῖ πρώην συμβούλου τοῦ μεγάλου Βεζύρη, λαβόντος ἤδη καὶ τὸν τίτλον τοῦ Πασᾶ.

Ὁ Μεχμὲτ Φετὶ Πασᾶς, πρώην ὑπουργὸς τοῦ ἐμπορίου, ἔλαβεν ἐπίσης τὴν παραίτησίν του ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ εἰς τὴν θέσιν του ἐδιορίσθη ὁ ἄχρι τοῦδε ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν ὑπουργὸς Σαὶτ Πασᾶς.

Ὁ Ταχὶρ Πασᾶς, πρώην Καπιτὰν Πασᾶς καὶ μέλος τοῦ ἀνωτάτου δικαστικοῦ Συμβουλίου, ἐδιορίσθη ἐπὶ τῶν Ναυτικῶν ὑπουργὸς, ἀντὶ τοῦ Σαὶτ Πασᾶ, διορισθέντος ὡς εἴρηται, ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου.

Ὁ Ἀρὶφ Βεῖς, πρώην διευθυντὴς τοῦ πολεμικοῦ ὑλικοῦ καὶ προσωρινῶς ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Γραμματεὺς ἐδιορίσθη σύμβουλος τοῦ μεγάλου Βεζύρη, ἀντὶ τοῦ λαβόντος ἄλλην θέσιν Ῥιφὰτ Βεῖ.

Ὁ Ζουχδὶ Βεῖς, Ἀρχιγραμματεὺς τοῦ μεγάλου Βεζύρη, ἐδιορίσθη ἀντὶ τοῦ Ἀρὶφ Βεῖ διευθυντὴς τοῦ πολεμικοῦ ὑλικοῦ καὶ ἐπεφορτίσθη συγχρόνως προσωρινῶς τὸ ἔργον τοῦ ἐπὶ τῆς δικαιοσύνης ὑπουργοῦ μέχρι τῆς ἐπανόδου τοῦ Σαὶβ Μουχλὶβ Ἐφφέντη, τοῦ κατέχοντος τὴν θέσιν ταύτην, ἀλλ' ἤδη εὑρισκομένου εἰς Ἀλεξάνδρειαν.

Ὁ Νασὶρ Ἐφφέντης, μέλος τοῦ δικαστικοῦ συμβουλίου ἐδιορίσθη Ἀρχιγραμματεὺς τοῦ μεγάλου Βεζύρη, ἀντὶ τοῦ διορισθέντος εἰς ἄλλην θέσιν Ζουχδὶ Βεῖ.

Αὐθημερὸν οἱ νέοι ὑπουργοὶ περιβληθέντες τὸ ἀξίωμά των παρὰ τῇ Υ. Π. ὑπὸ τοῦ μεγάλου Βεζύρη, ἔδραμον νὰ εὐχαριστήσωσι τὸ Ὕψος του διὰ τὸ ὁποῖον ηὐδόκησε νὰ τοὺς ἀπονείμῃ δεῖγμα τῆς ἐμπιστοσύνης του.

Ὁ ὑπεύθυνος συντάκτης ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΜΠΑΛΗΣ.

Molé. Rien n'a donc marqué à cette solennelle discussion, qui, commencée dans la séance du 23, n'était point encore descendue aux détails des articles dans celle du 27.

On attache généralement une grande importance à la manière dont M. Bresson s'est exprimé hier à la chambre des pairs sur la loi des fortifications. M. Bresson est ambassadeur à Berlin, et ses paroles devaient produire une grande impression quant il a fait connaître la manière dont, selon lui, on envisagerait à l'étranger le projet de fortifier Paris. C'était l'argument le plus fort du ministère en faveur de la loi; aussi aurait-il voulu que l'on passât aux voix immédiatement après ce discours. Le journal des Débats demande aujourd'hui la clôture, et il a raison, car le langage de l'ambassadeur peut augmenter la majorité en faveur de la loi.

Nous ne dirons rien du reste de la séance. Après avoir entendu les jours précédens plus de 30 discours écrits, il était impossible que les harangues d'hier continssent autre chose que des redites et des argumens depus long-temps débattus. Cependant il paraît que la commission de la chambre, voyant que son amendement n'avait plus aucune chance de succès, s'est réunie hier soir pour en combiner un autre ou pour décider s'il ne serait pas convenable de charger un membre de présenter un amendement auquel la commission adhérerait. (Sémaphore)

ETATS-UNIS.

Nous avons des nouvelles des Etats-Unis par le bateau à vapeur l'Argo, arrivé de New-York au Havre en 17 jours.

Les journaux de ce pays donnent des détails sur l'inauguration du général Harrison dans les fonctions de président des Etats-Unis, et le texte de son adresse. Ce document est d'une grande étendue et se tait sur les deux points qui occupent seul l'attention en Europe, à propos des affaires américaines: l'affaire Mac-Leod et la question des limites, causes du différend avec l'Angleterre. On explique la réserve du nouveau président sur ces deux sujets si délicats, par sa position qui ne lui a pas permis jusqu'ici de prendre une connaissance assez approfondie des négociations diplomatiques. Voici, du reste, le passage de l'adresse relatif aux relations des Etats Unis avec les puissances étrangères:

« J'assure me concitoyens qu'il est dans mes intentions d'employer tous les moyens qui sont en mon pouvoir pour conserver la bonne intelligence qui règne en ce moment dans nos rapports avec les nations étrangères, et que, *bien que je ne sois pas au conrant de l'état des négociations pendantes avec certaines d'entre elles*, j'aperçois dans le caractère personnel des souverains, aussi bien que dans les intérêts mutuels qui nous attachent aux puissances avec lesquelles nous avons les intérêts les plus intimes une garantie rassurante que l'harmonie si importante aux intérêts de leurs sujets et des citoyens des Etats-Unis ne sera interrompue par aucune *réclamation* ou *prétention* de leur part, à laquelle notre honneur ne nous permettrait pas d'acquiescer.

« Long-temps défenseur des droits de mon pays sur les champs de bataille, j'espère que mes concitoyens ne verront dans mon désir ardent de mentenir la paix, aucun indice que les droits de la nation seront jamais sacrifiés, ou son honneur terni par aucune concession indigne de leur ancienne gloire. »

Le *New Yorck Herald*, du 8 mars, qui soutient l'administration du général Harrison, nouveau président des Etats-Unis, présente un résumé à peu près complet de la situation des affaires de l'Union à cette date.

Ce journal annonce qu'il a reçu des nouvelles très-importantes de Washington, expliquant la politique et la marche du gouvernement au sujet de plusieurs questions qui intéressent vivement ce pays. Nous reproduisons ici une partie de son article:

« M. Fox, le ministre anglaise, a, d'après les meilleures autorités, reçu par le Président des instructions de son gouvernement, *pour demander péremptoirement la liberté de M. Leod.* Il court aussi un bruit que, si sa demande n'est pas accueillie, il doit demander ses passeports et retourner en Angleterre; mais on ajoute peu de foi à ce bruit.

« Les négociations à ce sujet seront ouvertes la semaine prochaine, et cette affaire, jointe à la question des frontières, *réclamera tous les talens de M. Webster.*

« *On croit aussi généralement, dans le corps diplomatique*, que dans la position actuelle de l'affaire Mac-Leod, le gouvernement américain, se conformant à la loi des nations, livrera M. Leod aux autorités Canadiennes, et le tirera par ce moyen des mains des autorités légales de NewYork.

Il y avait eu au sénat des Etats Unis, le 1er. mars, quelques discussions au sujet *des relations avec l'Angleterre. Divers orateurs ont émis l'opinion que les deux gouvernemens* devaient désirer la paix; *M. Clay* a dit au *sénat que rien ne rendait nécessaire* une mission spéciale en Angleterre.

Un journal américain annonce que M. Mac-Leod doit être transféré de Lockport à la prison d'Albany. C'est, ajoute-t il, dans cette dernière ville que son jugement sera prononcé, vu l'impossibilité de former un jury impartial sur la frontière. Cet article se rapporterait à une considération du discours de M. Clay devant le sénat, qui a dit que si la guerre survenait, elle ne serait pas le résultat de la volonté des gouvernemens, mais de causes collatérales sur lesquelles ils n'avaient aucun controle. L'exaspération des habitrns de la frontière pourrait bien être une des causes dont a parlé M. Clay.

Au reste, les journaux ministériels anglais se montrent fort satisfaits des nouvelles des Etats-Unis et du message du président Harrisson; nous devons ajouter cependant que des lettres digues de foi persistent à soutenir que M. Mac-Leod ne sera pas remis entre les mains de E. Fox, et qu'il sera jugé d'après les lois du pays. On croit même généralement qu'il sera condamné à être pendu et que l'arrêt sera exécuté. Il régnait une grande effervescence dans l'état de New-York, et les habitans de Stockport persistaient à ne pas vouloir laisser partir l'accusé pour la prison d'Albany. (idem)

TURQUIE

Constantinople 2 Avril.

Le changement de ministère dont il était fortement question depuis quelque tems et auquel on s'attendait généralement, vient d'avoir lieu. Par ordonnance impériale en date du 28 mars et mise à exécution le 29.

S. Exc. Reschid pacha, ministre des affaires étrangères, a été mis en disponibilité et remplacé dans ce poste, par Rifaat bey, *ex-sadri-aazam mustechari*, conseiller de S. A. le Grand Visir, qui prend à cette occasion le titre de pacha;

S. A. Ahmed Féthi pacha, ministre du commerce, a été également mis en disponibilité, et remplacé par S. Exc. Saïd pacha, ex ministre de la marine;

S. Exc. Tahyr pacha, *ex-capitan pacha*, membre du conseil supérieur de justice, a été nommé ministre de la marine en remplacement de Saïd pacha qui passe au ministère du commerce;

Arif bey, *harbiyé naziri*, directeur du matériel de la guerre, chargé par interim du ministère de la justice, a été nommé *ex-sadri-aazam mustechari*, conseiller du Grand Visir, en remplacement de Rifaat bey appelé à d'autres fonctions;

Zuhdi bey, *mekdoubdji*, chef des bureaux du Grand-Visir, a été nommé à sa place, *harbiyé naziri* et chargé de remplir provisoirement les fonctions de ministre de la justice, jusqu'au retour dans la capitale de Saïb Muhib effendi, titulaire de ce poste, actuellement en mission à Alexandrie;

Nassir effendi, membre du conseil de justice, a été nommé *mekdoubdji*, en remplacement de Zuhdi bey, appelé à d'autres fonctions.

Le même jour, les nouveaux ministres, après avoir reçu leur investiture à la S. Porte des mains du Grand Visir, se sont rendus au palais impérial pour remercier Sa Hautesse de la marque de confiance qu'elle avait daigné leur accorder.

7 Avril. — On n'a encore reçu aucune nouvelle de Londres depuis qu'il en a été référé à la conférence pour la réponse définitive à faire aux prétentions que Méhémet-Ali a manifestées à l'occasion du Hatti-Schériff de Sa Hautesse qui lui confère l'hérédité. Cependant l'opinion générale est que cette affaire ne saurait beaucoup traîner en longueur, et l'on s'attend à recevoir, d'ici à peu de jours, la décision de la conférence, que l'on a, dès à présent, quelque motif pour croire devoir être de nature à satisfaire toutes les exigences, et à terminer enfin cette éternelle question égyptienne. Cette espérance qui, du reste, paraît assez fondée ajoute encore à l'impatience avec laquelle il tarde à chacun de connaître le résultat des délibérations de la conférance.

Le gérant responsable Jean A. Bali.

ΕΚ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ.